



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра зарубежной филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

(подпись)

____ Н.Ю. Хорецкая

«31» августа 2023г.

Рабочая программа дисциплины
Латинский язык

Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Направление подготовки:	45.03.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Иностранные языки и литература, переводоведение

Иваново



1. Цели освоения дисциплины

Практическая цель – научить студентов чтению, анализу и переводу латинских учебных адаптированных текстов с помощью словаря.

Теоретическая цель – расширить общелингвистический кругозор студентов, содействовать выработке у них научного подхода к изучаемому иностранному языку, содействовать выработке у студентов представления о языке как о системе, законы которой своеобразно реализуются в языках одной группы, и подготовить базу для изучения смежных лингвистических дисциплин теоретической и практической направленности. Поэтому главной целью курса является усвоение системы латинской грамматики и синтаксиса латинского предложения с тем, чтобы сопоставить их с аналогичными явлениями в новых языках и, как следствие, расширить лингвистический кругозор и сформировать профессиональный подход в изучении языковых явлений.

Сопутствующие цели призваны формировать у студентов представления:

- о значении античной культуры, латинского языка для европейской, в том числе и западной, культуры;
- о роли латинского языка в дальнейшем языковом развитии народов мира и формировании лексического тезауруса современных языков;
- о роли латинского языка в становлении языковой системы романо-германских языков;
- о лексических соответствиях в латинском, русском и современных иностранных языках (индоевропейского корня и заимствованиях);
- о латинской терминологии и современной терминологии на латинских корнях.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Данная учебная дисциплина входит в обязательную часть ОП. Дисциплина занимает промежуточное положение между теоретическими лингвистическими курсами и практическими языковыми дисциплинами. Хронологически она предваряет изучение теоретических лингвистических дисциплин и развивает компетенции, необходимые для их изучения. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе.

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные понятия: часть речи, член предложения, категория времени/лица/числа, тип предложения по цели высказывания.

Уметь: составлять из слов предложения, опираясь на существующие правила; осуществлять синтаксический анализ предложений; работать с двуязычным словарем, соблюдать нормы русского языка при переводе.

Иметь: знания, умения и навыки, сформированные в процессе освоения таких дисциплин, как «Практический курс основного языка», «Современный русский язык и культура речи»

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина (согласно матрице соответствия компетенций и составляющих ОП)

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

общепрофессиональные (ОПК):

ОПК-2: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: - правила чтения латинских букв, буквосочетаний, правила постановки ударения;
- особенности формообразования латинских существительных, прилагательных, местоимений, личных и неличных форм глагола;
- синтаксические функции существительных, прилагательных, местоимений, личных и неличных глагольных форм
- синтаксические конструкции согласования (предложного и глагольного), примыкания;
- морфологические признаки латинских синтаксических оборотов;
- методические приемы анализа и перевода латинского предложения;
- знать латинскую фразеологию в объеме 70 единиц в соответствии с тематическими разделами учебного курса.

Уметь: - правильно читать латинские тексты;
- работать с латинско-русским словарем (определять склонение имен, спряжение глагола, формообразующие основы латинских существительных, прилагательных, местоимений, глаголов);
- образовывать именные и глагольные формы и переводить их на русский язык;
- применять навыки морфолого-синтаксического анализа грамматических форм и переводить их аналогичной формой на русский язык;
- переводить простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения и предложения;
- переводить учебные и адаптированные латинские тексты, а также отрывки из латинских источников;

Иметь: - навыки сравнительно-сопоставительного анализа латинского, русского и изучаемого иностранного языка на уровне лексики, грамматики и синтаксиса.

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы промежуточной аттестации
1.	Фонетика	1		4	Участие в практических занятиях Собеседование
2.	Грамматика	1-2		34	1. Участие в практических занятиях 2. Проверочные (контрольные) задания: 1 семестр Самостоятельные работы



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

					Итоговая контрольная работа Экзамен 2 семестр Самостоятельные работы Итоговая контрольная работа Экзамен
3.	Лексика	1-2		34	1. Участие в практических занятиях 2. Проверочные (контрольные) задания: 1 семестр Самостоятельные работы Диктант по крылатым выражениям 2 семестр Самостоятельные работы Диктант по крылатым выражениям
Итого по дисциплине::				72	
	Промежуточный контроль				1 семестр – зачет
	Итоговый контроль				2 семестр - экзамен

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

1 семестр

1. Темы для обсуждения на практических занятиях:

Фонетика. Правила чтения букв и буквосочетаний. Долгота и краткость слогов, правила постановки ударения.

Грамматика и лексика:

Глагол.

1. Словарная запись глагола, значение каждой словарной формы. Сокращение и расшифровка словарной записи у глаголов 1 и 4 спряжений.
2. Основы инфекта и перфекта и супина: назначение основ, способы выделения из словарных форм.
3. Образование 4 словарной формы (Infinitivus praesentis activi).
4. Принцип деления глаголов на 4 спряжения.
5. Личные окончания латинского глагола: активного залога, пассивного залога, перфектные окончания.
6. Спряжение глаголов в системе инфекта (Activum).
7. Неправильный глагол «esse»: словарная запись, спряжение во временах системы инфекта наизусть.
8. Страдательный залог личных форм системы инфекта: образование, все способы перевода на русский язык.
9. Образование и способы перевода Infinitivus praesentis passivi.
10. Образование повелительного наклонения и форм запрещения (самостоятельно).



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

11. Образование и спряжение глаголов в системе перфекта (Activum).
12. Образование и перевод причастий (PPP и PPA).

Существительное.

1. Значение словарной записи, определение типа склонения. Выделение практической основы у существительных 1-3 склонения.
2. Склонение существительных по падежам. Voc. во 2 склонении. Понятие омонимии. Правило среднего рода. Особенности в формообразовании слов *vir*; *vis*.
3. Функции существительных в предложении.

Прилагательное.

1. Словарная запись прилагательных 1-2 склонения. Выделение практической основы. Особенности склонения. Согласование с существительными.
2. Словарная запись прилагательных 3 склонения 3-х, 2-х, 1-го окончания. Выделение практической основы. Особенности склонения.
3. Функции прилагательных в предложении.

Местоимение.

1. Притяжательные местоимения: запись в словаре, выделение основы, склонение по падежам.
2. Личные и возвратное местоимение. Супплетивизм в образовании падежных форм.
3. Относительное и вопросительные местоимения. Словарная запись, особенности склонения по падежам. Функции в предложении.

Синтаксис.

1. Строение латинского простого предложения. Способ выражения главных и второстепенных членов предложения. Методика грамматико-синтаксического анализа и перевода предложения со сказуемым в действительном залоге.
2. Методика грамматико-синтаксического анализа и перевода предложения со сказуемым в страдательном залоге. Аблатив действующего лица и орудийный аблатив.
3. Методика грамматико-синтаксического анализа и перевода сложноподчиненного предложения со сказуемым в индикативе.

2 семестр

Грамматика и лексика:

Глагол.

1. Времена системы перфекта страдательного залога (т.е. сложные времена). Образование, способы перевода.

2. Неправильный глагол «posse»

3. Глаголы сложные с *esse*; принципы спряжения в инфекте и перфекте.

4. Образование и способы перевода *Participium Futuri Activi*.

5. Отложительные глаголы: особенности формообразования и перевода.

6. Образование всех форм (6) инфинитивов; функции в предложении *Inf. Praes. Act.*

7. Супин: особенности формообразования, значение и способы перевода.

8. Спряжение глаголов в *Conj.* Общее понятие.

9. Образование и склонение герундия.

10. Образование и склонения герундива.

Существительное.

1. Склонение существительных IV-V склонений. Особенности в формообразовании слов *res*. Фразеологизмы со словом *res*.

Прилагательное.

Степени сравнения прилагательных. Супплетивные степени сравнения.

Местоимение.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

1. Указательное местоимение *hic, haec, hoc*: особенности формообразования, способы перевода.

2. Неопределенные местоимения: способ образования, особенности склонения по падежам.

3. Отрицательные местоимения.

Синтаксис.

1. Строение и способы перевода русский язык причастного оборота *Part. Conj.*

2. Построение и способы перевода на русский язык причастного оборота *Abl. Abs.*

3. Построение и способы перевода на русский язык инфинитивных оборотов.

4. Методика грамматико-синтаксического анализа и перевода сложноподчиненного предложения со сказуемым в конъюнктиве (общие понятия).

5. I. Описательное спряжение: образование и способы перевода.

6. II. Описательное спряжение: образование и способы перевода.

5. Образовательные технологии

Рекомендуемые **образовательные технологии**: технология проблемного обучения, проектная технология, технология развития критического мышления, игровые технологии, технологии смешанного обучения.

В рамках учебного курса предусматриваются встречи с представителями российских и зарубежных вузов.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Консультации на кафедре, работа кабинета иностранных языков, использование рекомендованной основной и дополнительной учебно-методической литературы (п. 8), наличие методических рекомендаций и пособий.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

На занятиях по латинскому языку проверяются, прежде всего, умения правильно читать латинские тексты, работать с латинско-русским словарем (определять склонение имен, спряжение глагола, формообразующие основы латинских существительных, прилагательных, местоимений, глаголов), образовывать именные и глагольные формы и переводить их на русский язык, применять навыки морфолого-синтаксического анализа грамматических форм и переводить их аналогичной формой на русский язык, переводить простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения и предложения, переводить учебные и адаптированные латинские тексты, а также отрывки из латинских источников. Знания грамматических явлений и структур проверяются с помощью диктантов и контрольных работ, которые представляют собой тексты для перевода с латинского языка на русский, склонение словосочетаний (существительное + прилагательное), спряжение глаголов в различных временных парадигмах. Промежуточная аттестация по дисциплине происходит в качестве собеседования по вопросам, соответствующим пройденной тематике, а также включает в себя перевод латинского текста на русский язык или перевод предложений, содержащих изученные грамматические конструкции.

Промежуточный контроль: промежуточный контроль проводится в форме экзамена в конце 1 семестра.

Цель: проверка знаний студентами лексических единиц, умений использовать знания о грамматических структурах для перевода незнакомых текстов с латинского языка на русский.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Содержание экзамена

Экзамен проводится в форме итоговой контрольной работы и включает в себя также устную часть.

УСТНАЯ ЧАСТЬ состоит из трех видов заданий:

1. Подробный грамматический анализ и перевод трёх латинских предложений на русский язык.
2. Склонение словосочетаний существительное + прилагательное.
3. Крылатые выражения на латинском языке.

Общее количество баллов за экзамен – 70.

Студент успешно сдал экзамен, если набрал более 35 баллов.

Шкала итоговой оценки.

- оценка «отлично» - от 60 до 70 баллов;
- оценка «хорошо» - от 47 до 59 баллов;
- оценка «удовлетворительно» - от 35 до 46 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» - менее 35 баллов.

Итоговый контроль: промежуточный контроль проводится в форме экзамена в конце 1 семестра.

Цель: проверка знаний студентами лексических единиц, умений использовать знания о грамматических структурах для перевода незнакомых текстов с латинского языка на русский.

Содержание экзамена

Экзамен проводится в форме итоговой контрольной работы и включает в себя также устную часть.

УСТНАЯ ЧАСТЬ состоит из четырёх видов заданий:

1. Подробный грамматический анализ и перевод трёх латинских предложений на русский язык.
2. Склонение словосочетаний существительное + прилагательное.
3. Спряжение глаголов в заданной временной форме.
4. Крылатые выражения на латинском языке.

Общее количество баллов за экзамен – 70.

Студент успешно сдал экзамен, если набрал более 35 баллов.

Шкала итоговой оценки.

- оценка «отлично» - от 60 до 70 баллов;
- оценка «хорошо» - от 47 до 59 баллов;
- оценка «удовлетворительно» - от 35 до 46 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» - менее 35 баллов.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Кацман, Нина Лазаревна. Латинский язык : учебник для студентов высших учебных заведений / Н. Л. Кацман, З. А. Покровская. — 6-е изд. — М. : ВЛАДОС, 2003. — 456 с. — ISBN 5-691-00300-3. Местонахождение и доступность: ИВГУ; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://lib.ivanovo.ac.ru/cgi-bin/zgate?present+11467+default+5+1+F+1.2.840.10003.5.102+rus>
2. Григорьев А. В., Романовская Г. А. Латинский язык: учебное пособие, Ч. II. Практика, Москва, Издательство: МПГУ; Издательство «Прометей», 2013; То же [Электронный ресурс]. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=240139

Дополнительная литература:



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

1. Гончарова Н. А. Латинский язык: учебник. Минск, Издательство: Вышэйшая школа, 2010; То же [Электронный ресурс]. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=119725
2. Латинский язык (Lingua Latina). Составитель: Письмак Татьяна Геннадьевна, Полежаева Жанна Юрьевна. Кемерово, Издательство: Кемеровский государственный университет, 2016; То же [Электронный ресурс]. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=481566

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Лаборатория, оснащенная лабораторным оборудованием, комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Автор(ы) рабочей программы дисциплины: доцент кафедры зарубежной филологии,
доцент, канд.филол.наук Хорецкая Н.Ю.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии
«31» августа 2023г., протокол № 14

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / ФИО /
(подпись)